

# ՄԷՃՄՈՒԱԹԸ



Սէնէլի բէշին . . . . . 120  
Սլոբ ալուր . . . . . 61  
Լէնէլի բոսթա իւճրէթի . . . . . 30  
Լէնէլի բոսթա . . . . . 80

Տէրճ խորհրդէք իւնաթ իշին այրը  
Տա թաղարկը օլունուր .  
Դաղէթայա միւթէլիք խոսուսաթ  
իշին 8. 101 ԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

## ԱԶԳԱՅԻՆ

Պիր գաչ կիւն էվվել Փունջ վէ  
անտէն նագլէն Արեւելք վէ ճէրլատէ-  
յի Շարդիեէ դաղէթալարը, Բաթ-  
րիգիւնէն միւթէրէքէն գուլանը մը  
օլան ակիւր գապրիսթան հագգըն-  
տա թէնարուֆ մէսէլէսի մէյտանա  
գունուրուչ օլունուրուտան պահսլա,  
պունըն պէյնուտէ ետրէ չալընը-  
մագտան վէ էրմէնի բաթրիգիւնէ-  
սինի կիւճէնտիւրմէքտէն իպարէթ օլ-  
ունուրուտա երազընար իտի:

Իշին նէթիճէսի՝ Փունջ դաղէթա-  
սըլա տիկէր իքի դաղէթատա միւն-  
տէրիճ մուհաքէմէէ միւթէլիք  
օլանուր, սահիպի միւրք հիւքիւ-  
մէթի Սէնէլիեէէ այիտ օլունուրու  
տէրքեար, վէ էրմէնի Բաթրիգիւն-  
նէսինի կիւճէնտիւրմէք մատտէսինէ  
կէլինճէ, հէր ճէմաթ քէնտի հու-  
գուգունը մէշուու եօլտա միւտա-  
ֆաա իթմէք հագգընա նայիլ օլունու-  
րուտան, պու հագգըն իսթիմալին-  
տէն, հիչ պիր քիմէնին վէ հիչ պիր  
հէյնէթին կիւճէնտիւրմէք մահէլլ  
վէրիլմէք օլունուրու պէտիհի տիր:  
Սա մաֆիհ մէքըիւր գապրիսթան-  
տա ճէմաթընար տէրքեար օլան  
հուգուրը հագգընտա էվվել ու ա-  
լար պիր գաչ տէֆա տոլունուտան  
տոլունուր Բաթրիգիւնէն միւթէլիք  
նի Բաթրիգիւնէսինէ վագը օլան  
միւրաճաթա ըտտ իլէ ճէվապ վի-  
րիլմիչ օլունուրու ճիւմէլին միւթէլի  
տիր: Պունուրա պէրապէր, պիր  
արալըք գապրիսթանը մէքըիւրտէ  
պիւլիւք պիր մէքթէպ ինչար թա-  
սավուրու վէ պու մէքթէպէ էր-  
մէնի-պաթօլիք ճէմաթընըն տա-  
լի հագգը թասարուֆա նիսպէ-  
թէն շախիւրտան կէօնտէրմէկէ հագ-  
գը օլանուր մատտէսինին պունտան  
պէշ օն սէնէ էվվել էրմէնի միւթէլի  
միւթէպէրանը միւրաճաթա թէքէվ-  
վին իթմիչ օլունուրու տալի տէր-  
խաթըր օլունուր: Փագաթ էրի  
Բաթրիգիւնէն միւրաճաթա գապ-  
րիսթանը մէքըիւր թէնարուֆը  
մատտէսի հագգընտա գաթիլէն իթ-  
թիֆագ հասըլ օլունուրգա, հիչ  
պիր ինչարտան մուվաֆիագ օլունա-  
մաեաճաղը տալի ալիքեար տըր:  
Երւզ օլունուր պիւն պիր միգտարի վա-  
պի պիր մահէլլտէն միւթէլիք ճէք  
չօք իսթիֆատէ օլունուրու ճէկին-  
տէն, պու կիւնէ տէկին հալլ օլուն-  
նամալը պիր մէսէլէնին նիգամէն  
հալլ օլունուրու իլէ էրի թարաֆ  
ճէմաթընա տալի պիւլիւք պիր  
ֆայիտէ հուսուլէ կէլէպիլէճէկի  
հալտէ, էրմէնի Բաթրիգիւնէսի-  
նի կիւճէնտիւրմէք նէտէն տօլանը  
սէպէպիլէթ վիրիլմիչ օլունուրու ա-  
նալընամաեօր միւթէլիք էլիքիւնտէ  
թա-  
րաֆէյն պէյնիտան իթթիֆագ օ-  
լունուրու արըն օլունուրու, վէ  
պու իթթիֆագտան մագարաթ  
կէօրիլմէքիւր, մէնֆաթ կէօրիլ-  
լէճէկի կիպի, պու գապրիսթան

իշինտէ տալի թարաֆէյն պէյնի-  
տէ իթթիֆագ հուսուլի հագգըքէ-  
թէն արըն օլունուր:

## ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բարիս, 7 հոկտ. - Ժուրնալ տէ  
Տէպանըն Պէրլինտէն ալըպ նէշը իթ-  
տիկի պիր թէլէկրաֆնամէտէ, բրէնս  
տը Պիգարգըն Համպուրկ օրման սեր-  
կիսի բէյնիլէ վուգու պուլան միւ-  
րագաթը միւթաթասըն պէտան ի-  
տիլմիչ տիր: Բրէնսի միւրաճաթիչ, հիւ-  
պու միւրաճաթտա, «Ահվալը խարի-  
ճիեէ օլ տէրէճէ միւսայէնթէրվէ-  
րանէ տիր քի, ապա վէսպէսէնիլ օլ-  
մաեարալ, սայ ու ամէլ իպթիտար  
իտէպիլիքսինիլ, Հէր վագըլմ պէօլէ  
օլմալը տըր, վէ հաթթա երազըն-  
լարտա էօլլէ տագըր այար օլունուր  
տուր քի, ինկիլթէրա պիլէ թէրէտ-  
տիւտտէ գալմը տըր: Պու կիւն իսէ,  
ինկիլթէրա քէնտի խաթթը հարէ-  
քէթինի թայիլն իթմէքէ, սուլ հ ու  
սալահը մուհագգալ մագարտա  
թէէմին իտէպիլիքի մէսիչ տիր:

Բարիս, 7 հոկտ. - Միւրաճաթտէն  
թէշըլ օլունուրու մէքթիսի մէպու-  
սանտա 362 ճիւմհուրի, վէ 205 մու-  
խալիֆ պուլունուրու, վէ 362  
ճիւմհուրիլէրտէն 256 սը միւթէլի  
վէ 126 սը ըտտիգալ, վէ 205 մու-  
խալիֆըտէն 100 իւ գրալիլէթ, 58 ի  
պօնարաթթիսթ, վէ 47 սի պուլան-  
թիսթ թարաֆտարալը օլանուրալը  
Տալիլիեէ նէղարէթի թարաֆընտան  
թալմիլն իտիլիքօր:

Բարիս, 7 հոկտ. - Յրանտա ինթի-  
խապաթընըն էլլօրօրատա հիւնի  
թէէսիւր հասըլ իթտիկի, էճնէ-  
պի դաղէթալարընը միւթալէաթըն-  
տան ալալընտէր:

Պէրլին, 7 հոկտ. - Ինկիլիլ օլուն-  
նամալը եարըն Գիլէլէ կէլէճէկին-  
տէն, իմէրաթօր Վիլհէլմ մէքըիւր  
տօնամանըն մուվապըլթիլտէ հա-  
լըր պուլունուրու իւրքէ Գիլէլէ կիթ-  
մէեէ հագըրլանքեօր, վէ եարըն օրա-  
տա սլուրունուրու իւրալ իտիքօր:

Բրալ, 7 հոկտ. - Պօհէմիանըն Տի-  
էթ մէքթիլտէքի Ալման մէպուս-  
լարը, կէլէճէք տէվրէի իճթիմատէ  
մէքթիսի մէքըիւրտէ հագըր պուլուն-  
մաեաթա միւթթէֆիլէն գարար վի-  
միլլէր տիր:

Սօֆիա, 7 հոկտ. - 25,000 սասքի-  
րի ըտտիֆէ, տէօրթ տէֆա սաքէրի  
թալիլթէրտէ պուլունուրուտան սօն-  
րա, պու կիւն մէմէքթիլթիլէն կէօն-  
տէրիլմիլլէր տիր: Խրտմէթի սաքէ-  
րիեէլէրի եագընտա իթթամ պու-  
լանագ օլան սաքէրլէր տալի մէմ-  
լէքէլթիլէն կէօնտէրիլպ, եէնի

գուրա նէֆէրաթը պունուրըն եէրի-  
նէ գալիմ գըլընաճագ տըր:

Պէրլին, 7 հոկտ. - Հէյնէթի վէ-  
սաեաթան ժէնէրալ Պէրլինարգօվիչ  
պու կիւն գրալիչա Նաթալիեէ վի-  
ղիթա վիւրմիչ տիր: Գրալ Ալէքսանտր  
իլէ վալիտէսի արասընտարի միւրա-  
գաթընսուվէրի իճրալիեէսինէ տայիլ  
գրալ Միլանըն ճէվապը հէնուլ վի-  
րուա իթմէլիչ տիր:

Վիեննա, 7 հոկտ. - Գրալիչա Նա-  
թալի մէսէլէսինտէ, Բուսիա հիւ-  
րիւմէթի, գրալիչա հագգընտարի  
թէվէճէիւհաթընա ըալմէն, պիր  
սուրէթի թէվիլիեէյի մէմուրնէեի  
միւրիլլ գըլապիլէն հէր կիւնա միւ-  
տալիլէտէն սագընմագտա տըր:  
Պունուրա պէրապէր պու մէպէր  
հիւքիւմէթի միւրաճաթիչ հանըն գը-  
րալիչարը միւրաճաթիչ հագգընտա-  
թիլթէվէճէիւհաթընը կիլլէմէք տէրէ-  
ճէսինէ գատար իլէրի կիթմէմէքտէ  
տիր: Պու սէպէպէ Բուսիանըն Պէլ-  
կրաա սէֆիլի Մ. Բէրտիանի գրալի-  
չանըն վիսուլիտէ քէնտիլիլ սէ-  
լամաթաեա մէմուր օլունուր տուր:

Վիեննա, 7 հոկտ. - Պագը մէհա-  
ֆիլի ըտտիլիլ իլէ միւրաճաթաթը  
պուլունուրու Գօրէթօնտանա Բօլիթիլ  
դաղէթաթընա Բէթրէսպուրիլտան եա-  
ղըն պիր մէքթուպտա, ժէնէրալ  
Օպուլէֆ թարաֆընտան Չար հագ-  
րէթիլթիլէ կիլլ պիր սաքէրի ըա-  
թօրթօ թագտիմ իտիլմիչ օլունուրու  
թասարիլ օլունուրու: Բուսիա տէվ-  
լէթիլտէն սաքէրի պիր մագստիլ եէ-  
նի պիր իսթիլթըրալ ագալ իթմէք նի-  
եէթիլտէն պուլունուրու շայեաթը  
պի սալ ու էսաա տըր: Էլիլէր Բուսիա  
եէնի պիր իսթիլթըրալ ագտը մուա-  
մէլէսինէ իպթիտար իթթէ պիլէ, մահ-  
գա, տիւեուրունըն թէվիլթիլտէն տէ-  
վամ իթմէք իլին իտէճէք տիր:

Բէթրէսպուրիլ, 7 հոկտ. - Սէրայը  
իմէրաթօրի նագըրը գօնթ Վօրօն-  
ձօֆ Տաչօֆ վէ մաեթիլի սաքէրի-  
ճէյի իմէրաթօրի բէյնի ժէնէրալ  
Բիլիթէր վէ միւրաճաթիլ խաս պարօն  
Ա. Բօտպիլիլ Պէրլինէ միւթէվէճէի-  
հէն հարէքէթ իթմիլլէր տիր:

Վիեննա, 7 հոկտ. - Իթթիֆագը  
միւրաճաթալէ յիլինտէ Գօնթ մէքըրըրի  
Բըվիլու դաղէթաթընալ օլունուրու  
ումուլէն Մ. Կրասաթընա աթֆ օ-  
լունուրու պէնտիլ մատամ Նօվիլգօֆուր  
մահուլը գալիլ օլունուրուտա Նու-  
վէլ Բրէն Լիպը դաղէթաթը թէէմին  
իտիքօր:

Րօմա, 7 հոկտ. - Գալիարի էեա-  
լէթիլտէն տէհէլթիլ պիր ֆուրթուրնա  
վուգու պուլուպ, շիմիլիէ գատար,  
երգըլան միւթէատտիլ խանէլթիլ  
խարապալարը ալթընտան 16 ինսան  
նալը ըրգարըմը տըր:

Գօրէնհալ, 8 հոկտ. - Թալմին  
օլունուրուտա կէօրէ, Չար պու  
կիւն Գիլէլէ վաթըլ օլանագ, վէ քէ-  
զալիք պու կիւն լիմանը մէքըիւրէ  
մուվապըլթ իտէճէք օլան իմէրա-  
թօր Վիլհէլմ իլէ կէօրիլլէճէք տիր:  
Իքի հիւքիւտարըն սուրէթի լաեքէ-  
տէ գապուլլէրի իլին ֆէվգէլատէ  
թէտարիքեաթ կէօրիլլէքտէ տիր:

Բարիս, 8 հոկտ. - Մ. Լէմիլէ վէ  
Մ. Վիլլիէ՝ Գօշիլլիտէ վէ ամիւրալ  
վէ յեօն Սէնէլիալտա մէպուս ինթի-  
խապ օլունուրուտա տըր: Ինթիլիա-  
թըն սօն ըսթաթիսթիլք ճէտվէլին-  
տէ, եէնի մէքթիլի մէպուսանտա 211  
մուխալիլէ գարը 365 ճիւմհուրի  
պուլունուրու պէտան իտիլլիչ տիր:  
Աթիլնա, 8 հոկտ. - Իմէրաթօր  
Վիլհէլմին 8 կիւն Աթիլնատա գա-  
լըպ, Բէյրօնէքէ սէյեահաթ իթմէք-  
տէն ֆարիլ կէլիլիլ մէքթիլ տիր:

Բէթրէսպուրիլ, 8 հոկտ. - Կրան-  
տիլք Վաթիլիլին՝ Պէրլինտէ իքի  
հիւքիւտար արասընտա վուգու պու-  
լանագ միւրաճաթտա հագըր պու-  
լունուրուտա միւթէլիլ տիր:

Խարիլիլիլ նագըրը Մ. տըր Կիլիքս  
պու կիւն ալտէթ իթթիլ:

Նօվիլէ Վրէմիա դաղէթաթը, հիւ-  
քիւմէթ իլէ օլիանըլան վէ Յրանտը  
միլլէթի մուաղաճաթընա զայրը լա-  
եք պուլունուրու սեուրուն՝ ինթիլիա-  
պաթը ճէտիտէ իլէ իթթամ պուլ-  
մալը կիպի կէօրիլլէճէքտէն տօլա-  
եք պէտանը էսէֆ իտիքօր:

## ՏԱՆԻԼԻՅԷ

Պահրիլիլ նէղարէթի տայիլթիլ եա-  
գընընտա վագըր Գաթըր-բաչա գըլ-  
լալի Հիւմաեուրունտա թէշըլ պուլ-  
րուլան պահրիլիլ սանայի սիւպեան  
թապուրու մէվճուրնտան էլլի գա-  
տար չօնուրալ ինթիլիապ օլունու-  
րագ, պիր սիւպեան մուսիգա պէօ-  
լիլիլ թէշըլ գըլընտըրը, վէ պուն-  
իքի սէնէտէն պէրու: մուալ-  
լիլթիլ պուլունուրու իթթալը մէշ-  
հուր մուսիլ իլինսասանտան Մ. Լօմ-  
պարտի վաթթաթըլա կէօրտիլքէ-  
րի ամէլթաթ վէ նագարիլեաթը մու-  
սիլիլ սէմէրէթիլլէ երազտէն զիեա-  
տէ ալաթուրգա վէ ալաթրանիլա  
հավալարը միւթէմէլէն չալմագտա  
պուլունուրուտա ճիւլլէթիլ, պու  
քէրլէ մէքըիւր մուսիգա պէօլիլիլ  
մապէյնի Հիւմաեուրունա ճէլպ պուլ-  
րուլարագ, թէրէնիլմագ օլունու-  
րընա, վէ ֆէնիլ մուսիլիլտէքի մէ-  
հարէթիլթիլ շայեանը թէշիլթաթը  
Հիւմաեուրուն կէօրիլլէճէք մէպիլի,  
մէքըիւր պէօլիլք գապիլթան վէ էֆ-  
րատըն պէհէրիլիլ պիրէր գըլթա-  
տան 61 գըլթա կիւմիլլ սանայի մի-







Արտագրականի բեր բարձր կ'օրնայ, պէր վեճի զիյր խտարէ. ի լիսան իյնէմէքտէ տիր:

Տիրենատա տէմիր. թաշ, ալթուն վէ թունճ աքրարը գուհուր իյնէմէքտէ տիր: Եւնէվմ' եաշամագտա օլաուղումուզ աքրը քեաղըտ աքրը տըր: Պիզ քեաղըտտան օլ գատար յօղ չէյլէր իմալ իթմէքտէեկքի, աղ վազըթտան քեաֆֆէյի իմալաթ քեաղըտաղ մէյտանա կէթիլիլէմէ-եկէք տիր: Պիզ քեաղըտ խանէլէր-տէ սաքին, քեաղըտ էլպիսէ լապիս, վէ քեաղըտ թէքթիլէր լուզէրինէ իյնէնէ քեաղըտ արապալաշտա քեաղըտ մինտէրլէր իւղէրինէ գալիտ օլուեօրուզ: Քեաղըտ էշեա սաթըն ալարալ, անլէրէ պէտէլ քեաղըտ աղչէ վիլէրէք եալիտ անլէրի քեաղըտ տէֆթիլէրտէ գայտ խտէրէք, քեաղըտ ըիս թալիթալար իւղէրին-տէ իւ կէօրիլիւզ: Քեաղըտ միւ-քեաֆթալար խաթըր իյնէ քեաղըտ գայրալարտա քիւրէք եաքըլարը ի-տէրիզ: Աքըր իլէրլէտիքէ եէնիտէն գուհուր խտէն ըլմէն քէնտի ումու-րունու քեաղըտ իլէ կէօրմէնէ տաշա զիեատէ մէճպուր օլաճագ տըր: Մէր-գում սապաշլաեքն ուեանըպ քեա-ղըտ եաթաղընտան տիշարը չըպ արագ վէ քէնտիլին կիճէլիք քեաղըտ է-թարիլիլէ քեաղըտ բապուճունու կիեիլիլէք, քեաղըտ խալիլէր իւղէ-րինտէ երիլիլէքէք, քեաղըտ նէր-տիւպանլար իւղէրինտէն աշաղը է-նէքէք, քեաղըտ սանտալիէէտէ օ-թուրաճագ, սապաշլաեքն նէշը օ-լունան զագէթատա քեաղըտ խա-պիլիլէրի օգուեանագ տըր: Պիզ քեաղըտ չան, մէրգումու, պիբ քեա-ղըտ ֆուրունտա բիշլիլիլիլ, քեա-ղըտ թապագ վէ գապալար իյնիտէ, քեաղըտտան պիբ սուֆրա իւղէրինէ սէրիլիլ օլան քեաղըտ պէզ իւղէրի-նէ գուհուրուզ սապաշ թասմընա տալիլիլ խտէքէք տիր: Աղընը պիբ քեաղըտ բէշկիբ իւղէրինէ սիլէքէք, վէ քեաղըտ գունտուրաքընը, քեա-ղըտ շարգասընը, քեաղըտ սէթընի-նի կիեիլիլ, քեաղըտ պասթօնունու էլինէ ալտըգտան սօնրա, քեաղըտ պիբ տէօշմէ իւղէրինտէն երիլի-եէրէք, եալիտ քեաղըտ պիբ արա-պաեա պիլիլէք քեաղըտ մէմուրի-եէթ օտաքընա, վէ էլլորաեա քեա-ղըտ վաքօրլարտա կիտէքէք, վէ քեա-ղըտ պալօնլար իյնիտէ հավատա սէյր ու սէֆէր խտէքէք տիր:

(Անտարքը)

ՎԷՊ

Յ Ի Մ Ա Ր Ն

Ի.

(Շարտանալիտմիտն 1519 թիտն)

Տիրին Գայիանէ, որ տակալին ի կեանսէ, այն կիներէն է որ յար գե-ղեցիկ մնան. իւրեանց երիտասարդ-տիոց անարատութիւնն, աշխարհա-լին ամէն չար կրից իւրեանց սրտին վրայ անզօր մնան, իւրեանց ամուս-նական կենաց մաքրութիւնն, խղճի հանդարտութիւնն կուսական թար-մուրիւնն չնորհէ նոցա բովանդակ անճին. Երբ հանդիպի մարդ այն

հաղուագիւտ կիներէն միոյն, ա-կամայ յարգէ զնոսա և նուաճի նո-ցա փրկարար աղբեցութեան ներ-քեւ: Ոչ որ կարող էր վճռել թէ տի-կին Գայիանէ յիսուն և հինգ ամաց էր. սեւազեղ հէքքն, պայծառ և անապակ դէմքն, շինջ աչքն, առողջ-քալուածքն, ատամանց ամրոզըւ-թիւնն, երիտասարդաց ներշնչած համակրանքն, սիրուն ձայնն, խօսից քաղցրութիւնն, միով բանիւ իւր անձն ամէն այդ վճռոյն հակառակ էր: Մանկամարդ ամուսնացեր էր պատուաւոր և աստուածավախ մի երիտասարդի հետ որ նախ մեծարե-ր էր զիւր կին նախանձելի բարեմաս-նութեանց ու առաքինութեանց հա-մար և յետոյ անշիջանելի սիրով սի-րեր էր զնա: Այդ սուրբ միութենէն ծներ էին նոցա երեք դաւակ, որոց երկուքն մեռեր էին: Թշուառ ծը-նողը սասակապէս զգացեր էին այդ-կրկին և անդարմանելի կորստեան ցան, բայց յուսահատական ցոյցե-րէ զգուշացեր էին զիրեար առաւել շփոթացունելոյ համար և համակեր էին կամաց Աստուծոյ: Յուղարկա-ւորութեան հանդէսներու տիկին Գայիանէ առ երեսս անլրդով ըն-դուներ էր հանդիսականաց ցաւակ-ցութիւններն, արտօսը չէին տեսեր յաշնորա. սակայն անզգայ չէր, ու-նէր կրծից մէջ մայրական մի սէր որ ամիմովէր իւր զաւակաց անցեալն, ներկայն, ապագայն, և զկեանս նոցա անդր քան զգրեքման: Վերջապէս անզուգական տիպար էր եղած ա-նարատ կուսի, հաւատարիմ ամուս-նոյ և որդիասէր մօր: Ա՛հ, եթէ ա-մէն կանայք նմանէին նմա՝ եղեմա-կան դրախտն վերահաստատած լի-նէին յաշխարհի: Մի քանի տարի առաջ ամուսնին ալ մեռեր էր օրհ-նելով զիւր կինն և զԼեւոնդ, ո-րում յանձներ էր գմայրն Լեւոնդ, որ յանդ ուցաներ յինքն զառաքինու-թիւնս ծնողացն, երդուեալ էր իւր-նամել, հոգալ, սիրել գմայրն հա-նապազ. և հայրն՝ ապահովեալ՝ յան-ձներ էր զհոգին ի ձեռս Արարչին: Երկրորդ օրն թաղման հանդէսն կա-տարուեր էր. վերջին անգամ մ'ալ Լեւոնդ համբուրեր էր հօրն սառած ճակատն և ձեռներն և զմայրն ող-ջագուրելով համբուրեր էր եւս զնա և ելեր էր երթալոյ համար մինչեւ ցգեքեքման: Իսկ տիկին Գայիանէ բազմեր, և անխօս և պայծառու-թեամբ ընդուներ էր միթիարանքն մի քանի կանանց, որոց անէր. «Ամու-սինս անարատ ունեցաւ. կեանք սի-րեց զիս, սիրեց զիւր զաւակներն, և մեկնեցաւ ի հանդերձեալն օրհնե-լով զԱստուած և զմեզ. միթէ մի այ-րիի համար չէ՞ այս մեծ միթիարու-թիւն, մանաւանդ երբ հանգուցեալն թողուց իւր նման զաւակ յոր պիտի կեայ հանապազ առ իս:»

Լեւոնդ ուխտադրուծ չէր եղած. սիրեր, գգուեր, մեծարեր, յար-գեր, խնամեր. էր միշտ զիւր սիրելի մայրն որ պարծանօք խօսէր հանա-պազ զնմանէ:

Յաւուր միում Լեւոնդ պատմեր էր նմա Արամի աղէտներն. տիկին Գայիանէ յուզեալ խորհուրդ տուեր էր որդւոյն զի երթալ աղատէ զբա-

րեկամն. և նա հնազանդեր էր մօրն այն պարագային մէջ, յոր ցանկայր արդէն օգնել Արամի: Ուստի, որ-պէս գիտեն ընթերցողը, Լեւոնդ գացեր էր յայն քաղաք ուր էր բա-րեկամն՝ առանց խորհելոյ զի մի մեծ աղէտի ականատես պիտի լինէր մա-սամբ իւրի: Յետ ապաքինութեան Արամի՝ զսա և զաղջիկն վերադար-ձուցեր էր ի հայրենիս պայման դնե-լով մտերմին՝ զալ բնակիլ դատրիկին յետ յիւր տուն, ասելով միանգա-մայն թէ, մինչ բարեկամին քոյրն ամուսնոյն հետեւեր էր յօտար աշ-խարհ, Եւոնանի մայր լինել անկ էր իւր մօրն, տիկին Գայիանէի, լաւա-դունին ի կանայս: Արամ, որոյ մար-մինն երկարատեւ և բուռն հիւան-դութեամբ տկարացած և զլուին տառապանօքն մեծամեծ ցնցուած էր, չկարողացաւ մերժել իւր միակ բա-րեկամին անձնուրական առաջարկն՝ զոր ընկալաւ՝ շերմագին սեղմելով զնորա ձեռն: Այսպէս վերադարձան ի կ. Պօլլիս և Լեւոնդ դնաց բնակել ի Հալբի՝ զգալով զի Արամի դուրս-դնացութիւն անհրաժեշտ պիտոյք մ'էր:

(Շարտանալիլի)

(Թօրխանէյի ամիրէ մէճլիսինտէն) Թօրխանէյի ամիրէ իչին լիւզու-մու պուլունան 300 թօնօ եանի 300 պին գըլիէյի ճէտիտ պիլիմնի նէվ սըճագ հավաքի տէմիրիլիլ նիւմու-նէսի մուճիպլինէ 5 պին գըլիէյի ճէտիտ խալիս վէ սաֆի կլիտէրին եա-ղընն մուպեաասը զըմնըտա միւ-նագասալարը տէրտէսթի իյֆա իտու-կինտէն, մէզքիւր էլ միգտար սըճագ հալաբիբ տէմիրիլի կլիտէրին եաղընը իթաեթ թալիպ օլանլարըն՝ շերայիթի մէվզուէեի անլամագ, վէ թէնզիլաթ-լարընը վերմէք իւզրէ, շէհրի ճարիի հալիլին 25 ինճի բազար իրթէսի կիւ-նիւնտէն իթիպարէն իհալէյի գա-թիի իճրա զըլընճաեա գատար սա-պահլաեքն սաաթ շտէն ազաամ իւ-զէրի սաաթ 10 ա գատար Թօրխանէ-յի ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ իլիէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան օ-լունուր: Յի 26 իլոււ սէնէ 1305 3—3

ԳԱՐԼՕ ԱՐԱՊԵԱՆ ԳԱԼԵՄՔԵԱՐ ՎԷ ՊՅՅԱՃԸ

Պէյոլլու Թարապալաշն ձատտիսի Ֆուրտունու իթթիսայի Ն. 61

Միւմարիլէյ, պիբ միւտտէթ էվրօրա Փապրիգալարընտա չալըշարագ, Peintre-Decorateur եանի գալէմքեար վէ պօյաճը տիբօմաքընա քէսպի խթիհգագ իթ-միշ օլուպ, եարտըղը իչին՝ սահիպլի-րինի խօշնուտ գըլմը, վէ պու սաեէտէ ըաղպէթի ումումիեէեի գազանմըլ տըր: Մէզքիւր տիւքքեանտա իսէ, էնվայի վէ խալիս պօյալար վէ գալէմքեար ալթի-լէրի, վէ էպնիեէ իչին իգթիգա խտէն խուրտէվաթիեէ պուլունուր: Գալէմ-քեար, պօյաճը վէ սըվաճը կիպի ուս-թալարը տալիս, եարըլաճագ իչէրտէն տօլաեք միւշթէրիլիլի խօշնուտ իթմէք մէսուլիեէթիլի տէրիւհտէ իլէ, թէտա-րիքէ հազըր պուլունտուղունու, միւ-մարիլէյ Արապեան Գարօ՝ իլան իթ-տիկինտէն, զիքը օլունան խուսու-սաթա միւլթամ օլանլարըն քէնտիսինէ միւրաճաաթլարընտա, հէր վէճէլէ մէմ-նուն օլաճաղարը գալիէն մէմուլ տուր:

ՓՕԹՕԿՐԱՖԻԱԼԵԹԻ ՓԷՊԻԻՍ

Ապտուլահեան պիւրատըրան էֆէն-տիլէր նէգալիտէ օն պէշ սէնէ չալըշարագ, իհրազը թէճրիւպէ լյլէտիքտէն սօնրա, պու քէրէ, Պէյօլլունտա ձատտէյի քէպիրտէ վագը 301 նումըլու Տը-միլվիլ մաղաղաքընն իւսթ գաթընտա ՅՕԹՕԿՐԱՖԻԱԼԵԹԻ ՖԷՊԻԻՍ նամլյ-լէ պիբ Փօթօկրաֆիսանէ քիւշտա, վէ պու Փէննէ մախուս քեաֆֆէյի ա-լթաթը ճէտիտէի միւքէմէլէ իլէ թէճէլիլ լյլէտիկիմիգի մաէլ իսթիսար իլան վէ պէեան, վէ Փէննի մէզքիւր-տէ ուզուն միւտտէթ զարֆընտա քէսպ իթմիշ օլտուղումուզ թէճրիւպէ սաեէ-սիննէ, բաղպէթլու միւշթէրիլիլիլիլիլ հէր վէճէլէ մէմուն իտէրէք, էմիլյ-եէթ վէ թէշվիգալարընա միւլթագ-պէլէն մաղհար օլաճաղըմըլ մէմուլ, վէ պու միւնտալիլիլէ հազըմըլտա բաղ-պէթ կէսթէրէճէք օլանլարա շիմիտէն իլիթիթաթ վէ թէշէքքիւրաթըմըլ թաղտիմէ միւսարաաթ լյլէրիլ: Ապտուլահ Փօթօկրաֆիսանէսի սաալըպ պաշ ընսամլարը Պօլլու Թարապալաշ Գրիգոր Տէր-Արաբեան Ալեխան Գալեան

ՍԱԿԱՑԻՅԷ

ԳԱԼԱՔԱ ՊՕՐՍԱԸ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Գալաթա 27 սեպտ', 'Գալաթա 26 դարդ', 'Գալաթա 27 տուպլը', 'Իւնիթիէ գար մայիս', 'Սաթիթէ թէնէրալ', 'Բուճիլի շըմէնըֆէրի', 'Աղչէ ֆարիդ', 'Բարօր', 'Հէվալէպիզ'.

ԳԱԼԳԱ ԱԳՍԻՆԼԱՐԸ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Գրէտի թէնէրալ', 'Սթամալըլ պանգասը', 'Սօսիթէ թէնէրալ', 'Թրամվայ', 'Սօսիթէ օթթօման պանգասը'.

ԱՆՁԷԼԻՐԻՆ ՏԻՆԱԹԸ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Օսմ. լրաալը 100 զուլաշտան', 'Պէեաղ Մէճիտիլէ ֆարգը', 'Մէթալիթ', 'Պէլլեք', 'Ալթիլըք', 'Գագըր', 'Գայմէ', 'Ինկիլիզ լիթտալը', 'Տրանսըպ ալթուե', 'Բօլ', 'Գրէմից ալթուե', 'Գարպօն գայմէսի', 'Իաթիգորտը տալիլի', 'Սապահ գ.ք.', 'Էյլին գ.ք.'.

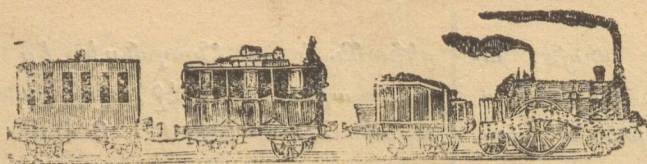
ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՊԵՏՈՒԹԵԱՆ

Աշխատախիւնաց ՄԻՔԱՅԷԼ ԱՇՅԱՆ ՊԱՇՏՈՆԵՍ ՀԱՍԱՐԱՆՍ ԿՐՈՒԹԵՆ Մասն Ա. Իչպու թարիլի իսթանպօլտա քի-թապը տիւքքեանլարընտա սաթըլմագ-տա տըր:

ՍԱՀԻԻ ԻՍԹԵՍԱՃ ՎԷ ՍԷՍՈՒՆ ԳԱԼԵՔՈՆ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ Պէյօլլու Թարապալաշն ձատտիսի Ն. 65 տէ վագը





Տեղապահ իր Բիշիքը — Չեքրիհէ արարնուս եօյնը քարիփար, 1889 Հոկտեմբեր 5 տէն իրիպար էն

Table with 17 columns (6-44) and 10 rows of data. Title: ՄԹԱՍԻՐՆ ՏԵՐՍԱՍԵԹ ԲԻՒՉԻԻԲ-ՉԵՔՐԻԻԷ. Subtitle: ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒՐ. Section: ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ.

Table with 17 columns (5-43) and 10 rows of data. Title: ՄԹԱՍԻՐՆ ՏԵՐՍԱՍԵԹ. Subtitle: ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԱՐԸ. Section: ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ.

Այլընդանա չիզիկ իշարէթի տաքընալար, ազընըն սաթը ճարնա սառնըն սաթը 5ինին 59 տաքընալար արարնուսը կիծէ վազընըն իրաեէ իտէրէն. ճէսամէթի ազ օլառ երիւթընէ, պիլա փառք հէնը գաթարաա գառուը օլուընուըն Լաթին ճէսամէթի երիւթընէ Տէրասամէթի Մազըն քէօյ երաթառ անսէն էթէնէ իրիպարի գաթարաա գառուըն օլուընազառ տըն:

Large table with multiple columns and rows, organized into sections like ՄԹԱՍԻՐՆ and ՄԹԱՍԻՐՆ. Contains detailed numerical data and text.

ՄԹԱՍԻՐՆ — ԻՏԻՐՆԻ — ԳՐԱՅԻՆ ԱՍԻՐՆԻ